

**CABECERA**

**YACIMIENTO:** Iglesia parroquial de S. Paio de Antas (Esposende, Braga)

**MUNICIPIO:** S. Paio de Antas, Con: Esposende

**PROVINCIA:** Braga (Portugal)

**REF. AEHTAM:**

**REFERENCIA:** AEHTAM 2827; EMP 62

**N. INV:** Iglesia parroquial de S. Paio de Antas (Esposende, Braga)

**TIPO YACIMIENTO:** IGLESIA

**OBJETO:** Sillar

**TIPO:**

**GENERALIDADES**

**MATERIAL:** PIEDRA

**SOPORTE:** sillar

**TIPO DE EPÍGRAFE:** FUNERARIO

**TÉCNICA:** INCISION

**DIMENSIONES DEL OBJETO:** 229 x 35,5 cm

**DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:**

**NÚMERO DE LÍNEAS:** 2

**H. MAX. LETRA:** 8,5 cm

**H. MIN. LETRA:** 8 cm

**RESPONS. EPIGR.:**

**REVISORES:**

**RESPONS. ARQUEOL.:**

**CONSERV. EPG.:**

**CONS. ARQ.:** B

**INSCRIPCIONES ADICIONALES:**

**NUM. INSCRIPCIONES:** 1

**FORMA:** rectangular

**DIRECCIÓN ESCRITURA:**

**REVISORES ARQ.:**

**TEXTO Y APARATO CRÍTICO**

**TEXTO:**

IN ERA • M • C • 2 • XIII • III • Xo • KaLendas MAGII AB(b)A(s) SUA / RIUS FUNDAVIT OPERA  
ISTA MER

Texto dado por EMP 62.

**APARATO CRÍTICO:**

**TRADUCCIÓN:**

**COMENTARIO:**

**EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA****FTE. LEC.:** EMP 62**SIGNARIO:** LATINO**SEPARADORES:** CARECE**LENGUA:** LATIN**NÚM. TEXTOS:** 1**METROLOGIA:****OBSERV. EPIGRÁFICAS:**

**OBSERV. PALEOGRÁFICAS:** Desde el punto de vista paleográfico, son visibles algunos arcaísmos, como la T geminada con trazo superior curvado e inclinado hacia la izquierda, así como las AA sin segmentos horizontales y las UU compuestas por tres segmentos levemente atravesados en la parte superior. Parece ser que la inscripción fue restaurada en época posterior, por alguien que no comprendía el texto correctamente, pues alteró las II de MAGII, cambiándolas por una U uniendo la base de las dos I (EMP 62).

**CONTEXTO ARQUEOLÓGICO****FECHA HALLAZGO:****CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:****DATACIÓN:** 1125, siglo XII.**CRIT. DAT.:** Fecha dada por la inscripción.

**CONTEXTO HALLAZGO:** La inscripción se encuentra grabada en un sillar, hallado en la cara exterior de la pared lateral sur de la nave de la Iglesia parroquial de S. Paio de Antas (EMP 62).

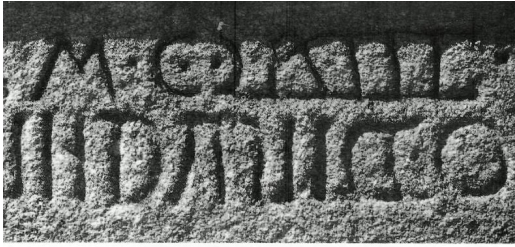
**OBSERVACIONES ARQUEOL.:****BIBLIOGRAFÍA****ED. PRINCEPS:**

**BIBL. FILOL:** AEHTAM 2827; EMP 62; Almeida, Carlos Alberto Brochado de - "Carta Arqueológica do Concelho de Esposende", Boletim Cultural de Esposende, vol. 9-10, Esposende, 1986, pp. 46-47. Real, Manuel Luís (1982) A Organização do Espaço Arquitectónico entre Beneditinos e Agostinhos no Séc. XII, Arqueologia, N.º 6, Memórias de la Real Academia de la Historia, VI, pp. I-LXXXIV, Porto, p.56. Almeida, Carlos Alberto Ferreira de (1978) Arquitectura Românica de Entre-Douro-e-Minho, vol.II, Dissertação de Doutoramento, ed. policopiada, Porto, p.63. Sousa, José Maria Cordeiro de (1948) "Inscrições dos Séculos VIII a XII Existentes em Portugal", Centro de Estudos Classicos, Faculdade de Letras de Lisboa, Ethnos, vol. I, Lisboa, nº39. Vitorino, Pedro - "Epigrafia Portuguesa", O Archeólogo Português, 1." Série, vol. XXVI, Lisboa, 1923-24, pp. 168.

**BIBL. ARQUEOL:****IMÁGENES**



**EMP 62a**



emp62b